



«Redber» ST-867

«Redber» ST -936 orange

«Redber» ST-858

«Redber» ST-936 gray

«Redber» ST-730 white

БЕЛ

Электрычныя тостары

КІРАЎНІЦТВА ПА ЭКСПЛУАТАЦЫІ ....7-12

КАЗ

Электрлік тостері

ҚОЛДАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ ....13-18

## ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ



**Перед использованием ТОСТЕРА внимательно ознакомьтесь с данным руководством.**

### ВНИМАНИЮ ПОКУПАТЕЛЯ

1. Электрические тостеры «Redber» (далее ТОСТЕРЫ) предназначены для поджаривания плоских кусков хлеба. При использовании ТОСТЕРОВ в других целях (в том числе коммерческих, промышленных и т.п.), гарантия на них не распространяется.

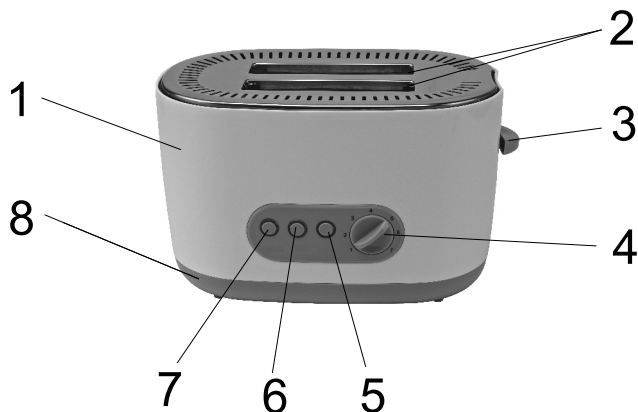
2. При покупке ТОСТЕРА продавец в присутствии покупателя должен проверить комплектность, отсутствие внешних механических повреждений и работоспособность ТОСТЕРА путем его пробного пуска, указать в настоящем руководстве дату продажи, заверить штампом магазина и своей подписью.

3. Перед использованием прибора внимательно прочтите это руководство, чтобы избежать повреждений ТОСТЕРА и несчастных случаев в результате его неправильного использования. Если Вы передаете ТОСТЕР во временное пользование, не забудьте также ознакомить временного владельца с данной инструкцией.

4. ТОСТЕР, приобретенный в холодный период времени, во избежание его выхода из строя, до включения в сеть необходимо выдержать не менее трех часов при комнатной температуре.

### КОМПЛЕКТАЦИЯ

<u>Тостер</u>	<u>1 шт.</u>
<u>Выдвижной поддон для крошек</u>	<u>1 шт.</u>
<u>Руководство по эксплуатации</u>	<u>1 шт.</u>
<u>Потребительская тара (упаковочная коробка)</u>	<u>1 шт.</u>

**ОПИСАНИЕ\***

1. Корпус тостера
2. Отверстия для тостов
3. Рычаг для загрузки тостов
4. Регулятор обжаривания
5. Кнопка “Стоп”
6. Кнопка “Подогрев”
7. Кнопка “Размораживание”
8. Выдвижной поддон для крошек

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

■ Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на ТОСТЕРЕ. Неправильное подключение ТОСТЕРА может привести к его полному отказу. На такие ТОСТЕРЫ гарантия не распространяется.

■ Для включения ТОСТЕРА штепсельная розетка с заземлением обязательна. Используйте удлинители только двухполюсного типа с заземляющим проводом (сила тока 10 А).

■ Если Вы не пользуетесь ТОСТЕРОМ, хотите ее почистить либо обнаружили любую неисправность, выньте шнур питания из штепсельной розетки. Тянуть нужно за штекер (вилку) и ни в коем случае не за кабель.

\*Внешний вид Вашего тостера может отличаться в зависимости от модели

- ТОСТЕР должен находиться на устойчивой горизонтальной неметаллической поверхности. Допускается устанавливать ТОСТЕР на дополнительную защитную прокладку, если поверхность из дерева, либо другого влагонезащищенного материала.
- Не оставляйте без присмотра работающий ТОСТЕР. Установите ТОСТЕР в недоступное для детей место. Кабель шнура питания при этом не должен свисать вниз. При использовании ТОСТЕРА детьми необходим непосредственный контроль взрослых. Не позволяйте детям играть с любыми электрическими приборами, в том числе и с ТОСТЕРОМ, во избежание опасности поражения электрическим током или получения ожогов.
- Не использовать вне помещений.
- Шнур питания и ТОСТЕР не должны подвергаться воздействию горячих и острых поверхностей, прямых солнечных лучей, жары.
- В случае износа или выхода из строя шнура питания с вилкой, его необходимо заменить абсолютно идентичным только в специализированной сервисной службе. Список сервисных центров прилагается.
- Не погружайте ТОСТЕР и (или) шнур питания в воду либо другую жидкость, не позволяйте контактировать ТОСТЕРУ и (или) шнуру питания с водой или другими жидкостями. Не включайте и не выключайте прибор влажными или мокрыми руками.
- Никогда не извлекайте продукты из ТОСТЕРА острыми предметами, это может повредить нагревательный элемент.
- В случае падения или повреждения ТОСТЕРА и (или) шнура питания не пользуйтесь ими без проверки специалиста, так как внешне невидимые повреждения могут создать угрозу Вашей безопасности.
- Регулярно осматривайте ТОСТЕР и шнур питания на наличие повреждений. В случае обнаружения повреждений ТОСТЕРОМ пользоваться запрещено.
- Во избежание короткого замыкания и возгорания не помещайте в ТОСТЕР слишком толстые тосты и не заворачивайте их в фольгу.
- Не ремонтируйте Ваш ТОСТЕР самостоятельно. Обратитесь в ближайший сервисный центр.



**Во время работы ни в коем случае ничем не накрывайте ТОСТЕР**



## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед первым использованием необходимо включить ТОСТЕР ничего не загружая в него. Повторите процедуру 2-3 раза. При первом включении может появиться небольшое количество дыма и специфический запах. Это не является признаком неисправности.

### Для безопасной эксплуатации прибора:

- Установите ТОСТЕР на твердую, ровную, неметаллическую поверхность;
- Возьмите вилку шнура питания и установите ее в розетку;
- Установите регулятор обжаривания «4» в нужное положение, учитывая, что:
  - 1-минимальный уровень поджаренности;
  - 7-максимальный уровень поджаренности.
- Поместите ломтики хлеба в отверстия для тостов «2» и опустите рычаг для загрузки тостов «3» вниз;
- По окончании поджаривания ТОСТЕР автоматически отключится и поднимет тосты.

### Кнопка «Размораживание»:

Если необходимо поджарить замороженный хлеб поместите ломтики хлеба в отверстия для тостов «2» и опустите рычаг для загрузки тостов «3» вниз. Нажмите кнопку «Размораживание» «7» на панели. После разморозки ТОСТЕР автоматически перейдет режим поджаривания.

### Кнопка «Подогрев»:

Если необходимо подогреть остывшие тосты, не пережаривая их, поместите ломтики хлеба в отверстия для тостов «2» и опустите рычаг для загрузки тостов «3» вниз. Нажмите кнопку «Подогрев» «6» на панели.

### Кнопка «Стоп»:

Кнопка «Стоп» «5» позволяет прервать обжаривание в любой момент.

## СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

Серийный номер указан на изделии (см. табличку с обратной стороны изделия).

Образец серийного номера: **2010 02 0123**

год изготовления	_____	_____	_____
месяц изготовления	_____	_____	_____
порядковый номер изделия	_____	_____	_____

## ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой ТОСТЕРА убедитесь в том, что он отключен от электрической сети.
- Дайте ТОСТЕРУ полностью остыть.
- Для чистки ТОСТЕРА запрещается использовать абразивные и порошковые материалы и сильные растворители.
- Запрещается погружать ТОСТЕР в воду, дабы избежать поражения электрическим током и выхода ТОСТЕРА из строя.
- Очистите поддон от крошек.
- Для поддержания внешнего вида ТОСТЕРА используйте тампон из мягкой ткани, смоченный в теплой воде.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ\*

Параметры		Redber ST-867	Redber ST-858	Redber ST-936 orange	Redber ST-936 gray	Redber ST-730 white
Подключение к сети переменного тока, В/Гц		220/50				
Класс защиты от поражения электрическим током		I				
Потребляемая мощность, Вт		780	780	780	780	780
Масса (нетто) не более, кг		1,2	1,5	1,3	1,3	1,3
Габаритные размеры в упаковке, мм	длина	280	305	310	310	280
	ширина	175	175	195	195	175
	высота	196	200	193	193	196

\* Изготовитель оставляет за собой право на внесение незначительных технических изменений, не отраженных в данном руководстве

## ТРАНСПОРТИРОВКА, ХРАНЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ

1. Транспортировка прибора может производиться всеми видами открытых и закрытых транспортных средств, обеспечивающих сохранность груза, в соответствии с правилами перевозки на данном виде транспорта.  
Способы укладки прибора на транспортирующем средстве должны исключать возможность его перемещения во время движения.
2. Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл.
3. Храните прибор в сухом прохладном месте, недоступном для детей.



4. Прибор должен быть утилизирован отдельно от бытовых отходов, в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

## ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

- Изготовитель устанавливает гарантийный срок в течение 6 месяцев с момента продажи при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации и ухода, предусмотренных настоящим руководством.
- Срок службы изделия 3 года (4000-5000 циклов).
- При обнаружении производственных дефектов ТОСТЕРА потребителю следует обратиться в мастерскую гарантийного ремонта, а в случае ее отсутствия - в магазин, продавший ТОСТЕР.
- Неисправности, обнаруженные потребителем в ТОСТЕРЕ в течение гарантийного срока, устраняются бесплатно (через гарантийные мастерские).
- При отсутствии на гарантийных талонах даты продажи, заверенной печатью магазина, срок гарантии исчисляется с даты изготовления ТОСТЕРА.
- Приобретая ТОСТЕР проверьте наличие в руководстве по эксплуатации гарантийных талонов, дающих право на бесплатный ремонт ТОСТЕРА во время гарантийного срока. Утеря гарантийного талона лишает права на гарантийный ремонт.
- Гарантийный талон может быть изъят только механиком предприятия, осуществляющего гарантийный ремонт, и только при наличии дефектов в Вашем ТОСТЕРЕ. Требуйте расписки механика предприятия об изъятии на корешке гарантийного талона.

### **Изготовитель не несет ответственности в случае выхода ТОСТЕРА из строя в период гарантийного срока, если это вызвано:**

- Несоблюдением потребителем правил эксплуатации и ухода, предусмотренных настоящим руководством.
- Небрежным хранением и транспортировкой ТОСТЕРА как потребителем, так и торгующей организацией.
- Использованием ТОСТЕРА не по назначению или эксплуатацией его предприятиями и организациями в коммерческих целях.

А так же:

- При отсутствии свидетельства о приемке и гарантийных талонов.
- При самостоятельной разборке ТОСТЕРА потребителем.

Получить более подробную информацию о работе сервисных центров Вы сможете, посетив официальный сайт ОАО «Торговый дом «Воткинский завод»: [www.redber.ru](http://www.redber.ru)

Произведено по заказу ОАО «Торговый дом «Воткинский завод»  
Страна-изготовитель: КНР.

Юридический адрес: ОАО «Торговый дом «Воткинский завод»,  
427430, Россия, Удмуртская Республика, г. Воткинский, ул. Декабристов, д. 8.

*Выполнение гарантийных обязательств предприятия изготовителя производит «Технический центр «Фея» ОАО «Торговый дом «Воткинский завод»  
427430, Удмуртская Республика, г. Воткинский, Главпочтамт, а/я 21, тел. (34145) 2-98-40,  
e-mail: [service@topol.ru](mailto:service@topol.ru)*

## АГУЛЬНЫЯ ўКАЗАЊІ



Перад выкарыстаннем ТОСТАРА ўважліва азнаёмцеся з дадзенай інструкцыяй.

### УВАЖЕ ПАКУПНІКА

1. Электрычныя тостары «Redber» (далей ТОСТАРЫ) прызначаны для падсмажвання плоскіх кавалкаў хлеба. Пры выкарыстанні ТОСТАРАў у іншых мэтах (у тым ліку камерцыйных, прамысловых і т.п.), гарантыя на іх не распаўсюджваецца.

2. Пры куплі ТОСТАРА прадавец у прысутнасці пакупніка павінен праверыць камплектнасць, адсутнасць знешніх механічных пашкоджанняў і працаздольнасць КАВАВАРКІ шляхам яе выпрабавальнага пуску, паказаць у гэтай інструкцыі дату продажу, заверыць штапам крамы і сваім подпісам.

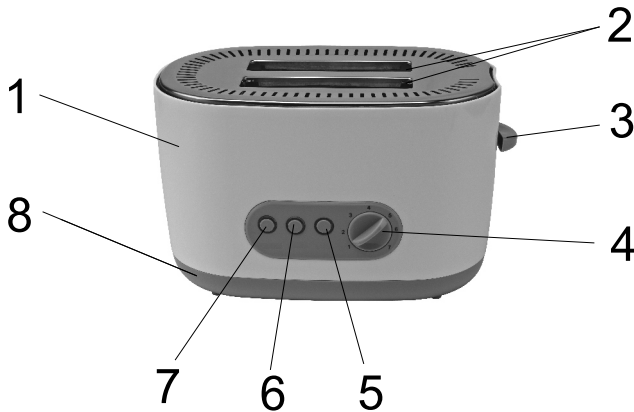
3. Перад выкарыстаннем прыбору ўважліва прачытайце гэту інструкцыю, каб пазбегнуць пашкоджанняў ТОСТАРА і няшчасных выпадкаў у выніку яе няправільнага выкарыстання. Калі вы перадаеце ТОСТАР ў часовае карыстанне, не забудзьце таксама азнаёміць часовага ўладальніка з дадзенай інструкцыяй.

4. ТОСТАР, набыты ў халодны перыяд часу, каб пазбегнуць яго выхаду з ладу, перад уключэннем у сетку неабходна вытрымаць не менш за тры гадзіны пры пакаёвай тэмпературы.

### КАМПЛЕКТАЦЫЯ

<u>Тостар</u>	<u>1 шт.</u>
<u>Высоўны паддон для крошак</u>	<u>1 шт.</u>
<u>Інструкцыя па эксплуатацыі</u>	<u>1 шт.</u>
<u>Спажывецкая тара (упаковачная скрынка)</u>	<u>1 шт.</u>

## АПІСАННЕ\*



1. Корпус тостара
2. Адтуліна для тостаў
3. Рычаг для загрузкі тостаў
4. Рэгулятар абсмажвання
5. Кнопка “Стоп”
6. Кнопка “Падагрэў”
7. Кнопка “Размарожванне”
8. Высоўны паддон для крошак

## МЕРЫ ЗАСЦЯРОГІ

■ Пераканайцеся, што напружанне сеткі адпавядае напружанню, указанаму на ТОСТАРА. Неправільнае падключэнне ТОСТАРА можа прывесці да яго сапсавання. На такія ТОСТАРА гарантыя не распаўсюджваецца.

■ Уключаць ТОСТАРА абавязкова у штэпсельную разетку з заземленнем. Выкарыстоўвайце падаўжальнікі толькі двухполюснага тыпу з заземляльным провадам (сіла току 10 А).

■ Калі Вы не карыстаецеся ТОСТАРАМ, хочаце яго пачысціць або выявілі любую няспраўнасць, выміце шнур сілкавання са штэпсельнай разетки. Цягнуць трэба за штэкер (вілку) і ні ў якім разе не за кабель.

\*Знешні выгляд Вашага тостара можа адрознівацца ў залежнасці ад мадэлі

- ТОСТАР павінен знаходзіцца на устойлівай гарызантальнай неметалічнай паверхні. Дапускаецца ўсталёўваць ТОСТАР на дадатковую ахоўную пракладку, калі паверхня зроблена з дрэва, або іншага вільгацэнеахоўнага матэрыялу.
- Не пакідайце без дагляду працуючы ТОСТАР. Усталюйце ТОСТАР у недаступнае для дзяцей месца. Кабель шнура сілкавання пры гэтым не павінен звісаць уніз. Пры выкарыстанні ТОСТАРА дзецямі неабходны непасрэдны кантроль дарослых. Не дазваляйце дзецям гуляць з любымі электрычнымі прыборамі, у тым ліку і з ТОСТАРАМ, каб пазбегнуць небяспекі паразы электрычным токам або атрымання апёкаў.
- Не выкарыстоўваць па-за жылых памяшканняў.
- Шнур сілкавання і ТОСТАР не павінны падвяргацца ўздзеянню гарачых і вострых паверхняў, прамых сонечных праменняў, спякоты.
- У выпадку зносу або выхаду з ладу шнура сілкавання з вілкай, яго неабходна замяніць абсалютна ідэнтычным толькі ў спецыялізаванай сэрвіснай службе.
- Спіс сэрвісных цэнтраў прыкладаецца.
- Не пагружайце ТОСТАР і (або) шнур сілкавання ў ваду альбо іншую вадкасць, не дазваляйце кантактаваць ТОСТАРА і (або) шнуру сілкавання з вадой або іншымі вадкасцямі. Не ўключайце і не выключайце прыбор вільготнымі або мокрымі рукамі.
- Ніколі не вымайце прадукты з ТОСТАРА вострымі прадметамі, гэта можа пашкодзіць награвальны элемент.
- У выпадку падзення ТОСТАРА або пашкоджання ТОСТАРА і (або) шнура сілкавання не карыстайцеся імі без праверкі спецыяліста, так як знешне нябачныя пашкоджанні могуць стварыць пагрозу Вашай бяспеды.
- Рэгулярна аглядайце ТОСТАР і шнур сілкавання на наяўнасць пашкоджанняў. У выпадку выяўлення пашкоджанняў ТОСТАРАМ карыстацца забаронена.
- Каб пазбегнуць кароткага замыкання і ўзгарання, не змяшчайце ў ТОСТАР занадта тоўстыя тосты і не заварочвайце іх у фальгу.
- Не рамантуйце Ваш ТОСТАР самастойна. Звярніцеся ў бліжэйшы сэрвісны цэнтр. аш ТОСТЕР самастойна. Обратитесь в ближайший сервисный центр.



**Падчас работы ні ў якім разе нічым не накрывайце ТОСТАР**

## ЭКСПЛУАТАЦЫЯ

Перад першым выкарыстаннем неабходна ўключыць ТОСТАР нічога ў яго не загружаючы. Паўтарыце 2-3 разы. Пры першым ўключэнні можа з'явіцца невялікая колькасць дыму і спецыфічны пах. Гэта не сведчыць аб няспраўнасці.

### **Для бяспечнай эксплуатацыі прыбора:**

- Устанавіце ТОСТАР на цвёрдую, роўную, неметалічную паверхню;
- Вазьміце вілку шнура сілкавання і ўключыце яе ў разетку;
- Устанавіце рэгулятар абсмажвання «4» у неабходны стан, улічваючы, што:
  - 1-мінімальны узровень абсмажвання;
  - 7-максімальны узровень абсмажвання.
- Змясціце лустачкі хлеба ў адтуліны для тостаў «2» і апусціце рычаг для загрузкі тостаў «3» уніз;
- Па заканчэнні падсмажвання ТОСТАР аўтаматычна адключыцца і падыме тосты.

### **Кнопка «Размарожванне»:**

Калі ёсць неабходнасць падсмажыць замарожаны хлеб, змясціце лустачкі хлеба ў адтуліны для тостаў «2» і апусціце рычаг для загрузкі тостаў «3» уніз. Націсніце кнопку «Размарожванне» «7» на панэлі. Пасля размарозкі ТОСТАР аўтаматычна пяройдзе ў рэжым падсмажвання.

### **Кнопка «Падагрэў»:**

Калі ёсць неабходнасць падагрэць астылыя тосты, без іх перасмажвання, змясціце лустачкі хлеба ў адтуліны для тостаў «2» і апусціце рычаг для загрузкі тостаў «3» уніз. Націсніце кнопку «Падагрэў» «6» на панэлі.

### **Кнопка «Стоп»:**

Кнопка «Стоп» «5» дазваляе перапыніць абсмажванне ў любы момант.

## ЧЫСТКА І ДОГЛЯД

- Перад чысткай ТОСТАРА пераканайцеся ў тым, што ён адключаны ад электрычнай сеткі.
- Дайце ТОСТАРУ цалкам астыць.
- Для чысткі ТОСТАРА забараняецца выкарыстоўваць абразіўныя і парашковыя матэрыялы і моцныя растваральнікі.
- Забараняецца апускаць ТОСТАР ў ваду, каб пазбегнуць паражэння электрычным токам і выхаду ТОСТАРА з ладу.
- Ачысціце паддон ад крошак.
- Для падтрымання знешняга выгляду ТОСТАРА выкарыстоўвайце тампон з мяккай тканіны, змочаны ў цёплай вадзе.

## ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ\*

Параметры		Redber ST-867	Redber ST-858	Redber ST-936 orange	Redber ST-936 gray	Redber ST-730 white
Падлучэнне да сеткі пераменнага току, В/Гц		220/50				
Клас абароны ад паразы электрычным токам		I				
Спажываная моц, Вт		780	780	780	780	780
Маса (нета) не больш за, кг		1,2	1,5	1,3	1,3	1,3
Габарытныя памеры ў	даўжыня	280	305	310	310	280
упакоўцы, мм	шырыня	175	175	195	195	175
	вышыня	196	200	193	193	196

\* Вытворца пакідае за сабой права на ўнясенне нязначных тэхнічных змяненняў, не адлюстраваных у дадзенай інструкцыі.

## ТРАНСПАРЦІРОЎКА, ЗАХОЎВАННЕ І ЎТЫЛІЗАЦЫЯ

1. Транспарціроўка прыбор можа вырабляцца ўсімі відамі адкрытых і закрытых транспартных сродкаў, якія забяспечваюць захаванасць груза, у адпаведнасці з правіламі перавозкі на дадзеным выглядзе транспарту. Спосабы ўкладкі прыбор на транспартным сродку павінны выключаць магчымасць яго перамяшчэння падчас руху.

2. Перад захоўваннем пераканайцеся, што прыбор адключаны ад электрасеткі і цалкам астывае.

3. Захоўвайце прыбор у сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей.



4. Прыбор павінен быць утылізаваны асобна ад бытавых адходаў, у адпаведнасці з правіламі па ўтылізацыі адходаў у Вашым рэгіёне.

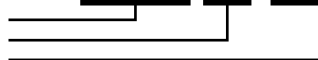
## СЕРЫЙНЫ НУМАР

Серыйны нумар паказаны на вырабе (гл. таблічку з зваротнага боку вырабы).

Прыклад серыйнага нумара:

год вырабу  
месяц вырабу  
парадкавы нумар вырабы

**2010 02 0123**





## ГАРАНТЫІ ВЫТВОРЦЫ

■Вытворца вызначае гарантыйны тэрмін на працягу 6 месяцаў з моманту продажу пры ўмове выканання спажыўцом правілаў эксплуатацыі і догляду, прадугледжаных дадзенай інструкцыяй.

■Тэрмін службы вырабу 3 гады (4000-5000 цыклаў).

■Пры выяўленні вытворчых дэфектаў ТОСТАРА спажыўцу належыць звярнуцца ў майстэрню гарантыйнага рамонт, а ў выпадку яе адсутнасці – у краму, якая прадала КАВАВАРКУ.

■Няспраўнасці, выяўленыя спажыўцом у ТОСТАРЫ на працягу гарантыйнага тэрміну, ліквідуюцца бясплатна (праз гарантыйныя майстэрні).

■Пры адсутнасці на гарантыйных талонах даты продажу, заверанай пячаткай крамы, тэрмін гарантыі вылічаецца з даты вырабу ТОСТАРА.

■Набываючы ТОСТАР праверце наяўнасць у інструкцыі па эксплуатацыі гарантыйных талонаў, якія даюць права на бясплатны ремонт ТОСТАРА на працягу гарантыйнага тэрміну. Згуба гарантыйнага талона пазбаўляе права на гарантыйны ремонт.

■Гарантыйны талон можа быць забраны толькі механікам прадпрыемства, здзяйсняючага гарантыйны ремонт, і толькі пры наяўнасці дэфектаў у Вашым ТОСТАРЫ. Патрабуюце распіскі механіка прадпрыемства аб вынятку на карэньчыку гарантыйнага талона.

**Вытворца не нясе адказнасці у выпадку выхаду ТОСТАРА з ладу ў перыяд гарантыйнага сроку, калі гэта выклікана:**

■Невыкананне спажыўцом правілаў эксплуатацыі і догляду, прадугледжаных дадзенай інструкцыяй.

■Нядбайнае захоўванне і транспарціроўка ТОСТАРА як спажыўцом, так і гандлёвай арганізацыяй.

■Выкарыстаннем ТОСТАРА не па прызначэнні або эксплуатацыяй яе прадпрыемствамі і арганізацыямі ў камерцыйных мэтах.

Атаксама:

■Пры адсутнасці пасведчання аб прыёмцы і гарантыйных талонаў.

■Пры самастойнай разборцы ТОСТАРА спажыўцом.

Атрымаць больш падрабязную інфармацыю аб працы сэрвісных цэнтраў Вы зможаце, наведваюшы афіцыйны сайт ААТ «Гандлёвы дом» Воткінскі завод: [www.redber.ru](http://www.redber.ru)

Выраблена па заказе ААТ «Гандлёвы дом» Воткінскі завод»

Краіна-вытворца: КНР.

Юрыдычны адрас: ААТ «Гандлёвы дом» Воткінскі завод»,

427430, Расія, Удмурцкая Рэспубліка, г. Воткінск, вул. Дзекабрыстаў, д. 8.

*Выкананне гарантыйных абавязкаў прадпрыемства вытворцы вырабляе «Тэхнічны цэнтр«Фея» ААТ «Гандлёвы дом» Воткінскі завод»*

*427430, Удмурцкая Рэспубліка, г. Воткінск, Галоўнаштатм, а/я 21, тэл. (34145) 2-98-40,*

*e-mail: [service@topol.ru](mailto:service@topol.ru)*



**ТОСТЕРДІ пайдалану алдында осы нұсқаулықпен мұқият танысыңыз**

### САТЫП АЛУШЫНЫҢ НАЗАРЫНА

1. Электрлік «Redber» тостері (әрі қарай мәтін бойынша - ТОСТЕР) тегіс нан кесектерін қуыруға арналған. ТОСТЕР басқа мақсатта қолданылатын болса (соның ішінде коммерциялық, өндірістік және т.б. мақсаттар бар) оларға кепілдік берілмейді.

2. ТОСТЕР сатып алу барысында сатушы сатып алушының қатысымен жинақтылығы тексеруі керек, сырттай механикалық зақымдардың жоқтығын және ТОСТЕРДІҢ жұмысқа қабілеттілігін қосу арқылы тексеруге міндетті, сонымен қатар осы нұсқаулыққа сатылған күнді жазып, дүкеннің мөртаңбасымен және өзінің қолтаңбасымен куәландыруы керек.

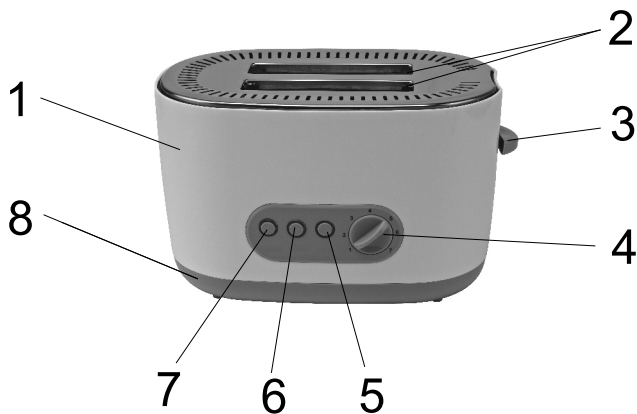
3. Жабдықты пайдалану алдында ТОСТЕРДІҢ зақымдануына жол бермеу үшін және оны дұрыс пайдаланбау салдарынан жазатайым оқиғалардың орын алуына жол бермеу мақсатында осы нұсқаулықпен мұқият танысыңыз. Егер Сіз ТОСТЕРДІ уақытша пайдалануға беретін болсаңыз жабдықтың уақытша иесін осы нұсқаулықпен таныстыруды ұмытпаңыз.

4. Салқын кезде сатылып алынған ТОСТЕРДІҢ жарамсыздануына жол бермеу үшін пайдалану алдында желіге қоспас бұрын кемінде үш сағат бойы бөлме температурасында ұстау керек.

### ЖИНАҚТАЛЫМЫ

<u>Тостер</u>	<u>1 д.</u>
<u>Қиқымға арналған суырмалы тақтай</u>	<u>1 д.</u>
<u>Қолдану бойынша нұсқаулық</u>	<u>1 д.</u>
<u>Тұтынушылық ыдыс (қаптаған қорап)</u>	<u>1 д.</u>

## СИПАТЫ\*



1. Тостердің қаңқасы
2. Кесекке арналған саңылау
3. Кесек жүктеуге арналған иінсап
4. Қуыруды ыреттеуіш
5. “Стоп” түймесі
6. “Қыздыру” түймесі
7. “Жібіту” түймесі
8. Қиқымға арналған суырмалы тақта

## САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

■ Желідегі кернеудің ТОСТЕРДЕ көрсетілген шамаға сәйкес екендігіне көз жеткізіңіз. ТОСТЕРДІ дұрыс қоспау оның толықтай жарамсыздануына соқтырады. Мұндай ТОСТЕРГЕ кепілдік берілмейді.

■ ТОСТЕРДІ қосу үшін жайсыздандырылған ашалық розетка міндетті түрде қажет. Тек екі жолақтық түрдегі жайсыздандырғышы бар ұзартқыштарды ғана пайдаланыңыз (тоқ күші 10 А).

■ Егер Сіз ТОСТЕРДІ пайдаланбайтын болсаңыз, оны тазартқыңыз келсе немесе қандай да бір кемшілік байқаған болсаңыз қуаттандырушы тоқсымды ашалық розеткадан ажыратыңыз. Оны түбінен (ашасынан) ұстап тарту керек және ешқашан сымнан ұстап тартуға болмайды.

\*Сіздің тостеріңіздің сыртқы түрі үлгісіне байланысты өзгеше болуы мүмкін

- ТОСТЕР тегіс, көлденең орналасқан металл емес бетке орналастырылуы керек. ТОСТЕРді қосымша қорғаушы төсемеге орнатуға болады, егер оны қоятын жер ағаш болса немесе басқа да ылғалдан қорғалмаған материалдан болса.
- Жұмыс істеп тұрған ТОСТЕРДІ қараусыз қалдырмаңыз. ТОСТЕРДІ балалардың қолы жетімсіз жерге орналастырыңыз. Сонымен қатар қуаттандырушы тоқсым салбырап тұрмауы керек. ТОСТЕРДІ балалар қолданатын болса оны ересектер тікелей бақылауға міндетті. Балалардың кез-келген электрлік жабдықпен ойнауына жол бермеңіз, соның ішінде ТОСТЕР де бар, бұл электр тоғының соққысына шалдығу немесе күйіп қалу қауіптерінің алдын алады.
- Жайлардан тыс жерде пайдаланбаңыз.
- Қуаттандырушы сым мен ТОСТЕР ыстық және өткір беттердің әсеріне ұшырыамауы керек, тік түсетін күн сәулесінен, ыстықтан қорғалуы қажет. ТОСТЕРДІ тұрғын жайлардан тыс орында пайдаланбаңыз.
- Қуаттандыру сымы тозған кезде немесе істен шыққанда оны тура сондай түрімен тек арнайы мамандандырылған сервистік қызметте ауыстыру керек. Сервистік орталықтар тізімі берілген.
- ТОСТЕРДІ және (немесе) қуаттандырғыш тоқсымды суға болмаса басқа да сұйықтықтарға салмаңыз, ТОСТЕРДІң және (немесе) қуаттандырушы тоқсымның сумен немесе басқа сұйықтықтармен байланыста болуына жол бермеңіз. Бұйымды су қолыңызбен ұстап қоспаңыз немесе сөндірмеңіз.
- ТОСТЕРДЕН өнімдерді ешқашан да үшкін зат пайдаланып алмаңыз, бұл қыздыратын бөлшегін зақымдауы мүмкін.
- ТОСТЕР құлаған жағдайда және (немесе) ТОСТЕРДІң қуаттандырушы сымы зақымданған кезде маман арнайы тексермейінше пайдаланбаңыз, себебі ішкі көрінбейтін факторлардың Сіздің қауіпсіздігіңізге қауіп төндіруі мүмкін.
- ТОСТЕР мен қуаттандырушы тоқсымын зақымдарының жоқтығына үнемі тексеріп отырыңыз. Кемшіліктер анықталған жағдайда ТОСТЕРДІ пайдалануға болмайды.
- Қысқа тұйықталуға жол бермеу үшін және жанып кетпеуін қамтамасыз ету үшін ТОСТЕРГЕ оған өте қалың боп тілінген кесекті салмаңыз және оларды фольгаға орамаңыз.
- ТОСТЕРДІ өз бетіңізбен жөндемеңіз. Жақын маңдағы сервистік қызметке жүгініңіз.



**Жұмыс барысында ешқашан да ТОСТЕРДІ жабуға болмайды**

## **ПАЙДАЛАНУ**

Алғаш қосу алдында ТОСТЕРДІ бос күйінде қосу керек. Әрекетті 2-3 рет қайталаңыз. Алғаш қосқан кезде аздаған түтін шығып, иістің пайда болуы мүмкін. Бұл жарамсыздықтың белгісі болып саналмайды.

### **Бұйымды қауіпсіз пайдалану үшін:**

- ТОСТЕРДІ қатты, тегіс, металл емес бетке орналастырыңыз;
- Қуаттандыру тоқсымының ашасын алыңыз және розеткаға қосыңыз;
- Қуыру реттеуішін «4» қажетті қалыпқа келтіріңіз, мыналарды ескеріңіз:
  - 1-қуырудың минималды деңгейі;
  - 7-қуырудың максималды деңгейі.
- Нан тілімдерін кесекке арналған саңылауға салыңыз «2» және кесектерді салуға арналған иінсапты «3» төмен түсіріңіз;
- Қуыру аяқталғаннан кейін ТОСТЕР автоматты түрде сөнеді және кесектерді көтереді.

### **«Жібіту» түймесі:**

Егер қатып қалған нанды қуыру керек болса нан тілімдерін кесекетерге арналған саңылауға салыңыз «2» және кесектерді салуға арналған иінсапты «3» төмен түсіріңіз. Тақтадағы «Жібіту» «7» түймесін басыңыз. Жібігеннен кейін ТОСТЕР автоматты түрде қуыру тәртібіне ауысады.

### **«Қыздыру» түймесі:**

Егер суып қалған кесектерді қатты қуырмастан ысыту керек болса нан тілімдерін кесекке арналған саңылауға салыңыз «2» және кесектерді салуға арналған иінсапты «3» төмен түсіріңіз. Тақтадағы «Қыздыру» «7» түймесін басыңыз.

### **«Стоп» түймесі:**

«Стоп» «5» түймесі қуыруды кез-келген уақытта тоқтатуға мүмкіндік береді.

## **ТАЗАРТУ ЖӘНЕ КҮТУ**

- ТОСТЕРДІ тазарту алдында оның электр желісінен ажыратылғандығына көз жеткізіңіз.
- ТОСТЕРДІ толық суытыңыз.
- ТОСТЕРДІ тазарту үшін түйіршікті және ұнтақтық материалдарды, күшті еріткіштерді пайдалануға тыйым салынған.
- ТОСТЕРДІ суға салуға болмайды, мұның КОФЕ ҚАЙНАТҚЫШТЫҢ толық жарамсыздануына немесе электр тоғының соққысына әкелуі мүмкін.
- Тақтаны қиқымдардан тазартыңыз.
- ТОСТЕРДІҢ сыртқы келбетін қалпында ұстау үшін жұмсақ матаны пайдаланыңыз, оның жылы суға малынуы керек. ТОСТЕРА используйте тампон из мягкой ткани, смоченный в теплой воде.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ\*

Параметрлері		Redber ST-867	Redber ST-858	Redber ST-936 orange	Redber ST-936 gray	Redber ST-730 white
Айнымалы тоқ желісіне қосылу, В/Гц		220/50				
Электр тоғы соққысынан қорғаныс санаты		I				
Тұтынатын қуаты, Вт		780	780	780	780	780
Салмағы (нетто), келіден артық емес		1,2	1,5	1,3	1,3	1,3
Қаптамадағы габариттік өлшемдері, мм	ұзындығы	280	305	310	310	280
	ені	175	175	195	195	175
	биіктігі	196	200	193	193	196

\*Дайындаушы осы нұсқаулықта қарастырылмауы мүмкін кейбір аздаған техникалық өзгертулер енгізуге құқылы.

### ТАСЫМАЛДАУ, САҚТАУ ЖӘНЕ ЖОЮ

1. Жүктің тұтастығын қамтамасыз ете алаты, көліктің сол түрімен тасымалдау ережелеріне сай тасымалдауды ашық және жабық көлік құралдарының барлық түрлерімен тасуға болады. Тасымалдаушы құралға орналастыру әдісі тасымалдау барысында олардың қозғалуына жол бермеуі керек.
2. Сақтау алдында жабдықтың электр желісінен ажыратылғандығына және толық суығандығына көз жеткізіңіз.
3. Жабдықты салқын, балалардың қолы жетпейтін құрғақ жерде сақтаңыз.



4. Жабдықты тұрмыстық қалдықтардан жеке, Сіздің аймақтағы қалдықтарды лақтыру талаптарына сай жою керек.

### ТОПТАМАЛЫҚ НӨМІРІ

Топтамалық нөмірі жабдықта көрсетілген (жабдықтың артындағы кестені қараңыз).

Топтамалық нөмірдің үлгісі:

2010 02 0123

Дайындалған жылы  
Дайындалған айы  
Жабдықтың реттік нөмірі

## ДАЙЫНДАУШЫНЫҢ КЕПІЛДІКТЕРІ

■Дайындаушы сатылған күннен бастап 6 ай бойына кепілдік береді, бірақ аталған кепілдік тұтынушы осы нұсқаулықта қарастырылған барлық пайдалану және күту шарттарын орындайтын болса ғана әрекет етеді.

■Жабдықтың қызмет мерзімі - 3 жыл (4000-5000 цикл).

■ТОСТЕРДІҢ өндірістік кемшіліктерін анықтаған болсаңыз кепілдік қызметінің шеберханасына жүгініңіз, егер ол болмаса – ТОСТЕР сатқан дүкенге жүгініңіз.

■Тұтынушы анықтаған ТОСТЕРДІҢ кемшіліктері кепілдік мерзімі бойында тегін (кепілдік қызметінің шеберханаларында) жөнделеді.

■Кепілдік түбіртектерінде дүкеннің мөрімен расталатын сату күні болмаған жағдайда кепілдік мерзімі ТОСТЕР дайындалған күннен бастап есептеледі.

■ТОСТЕР сатып ала отырып ұсынылатын қолдану бойынша нұсқаулықта ТОСТЕР кепілдік мерзімі бойында тегін жөнделу құқығын беретін түбіртектің болуына назар аударыңыз. Кепілдік түбіртегін жоғалту кепілдік қызметі құқығынан айырады.

■Кепілдік түбіртегін кепілдік жөндеу жұмысын атқаратын кәсіпорынның механигі ғана алады, егер сіздің ТОСТЕРДЕ қандай да бір кемшіліктер болса. Кәсіпорын механигінен кепілдік түбіртегін алғандығы туралы растама беруін талап етіңіз.

**Егер кепілдік мерзімі бойына ТОСТЕР төмендегі салдардан жарамсызданатын болса немесе оның қандай да бір кемшіліктері анықталатын болса дайындаушы жауапты емес:**

■Тұтынушы осы нұсқаулықта қарастырылған пайдалану және күту шарттарын орындамаса.

■Тұтынушы да, сататын ұйым да ТОСТЕРДІ ұқыпсыз сақтаса және тасымалдаса.

■ТОСТЕРДІ мақсатсыз пайдаланылса немесе оны кәсіпорындар мен ұйымдар коммерциялық мақсатта пайдаланса.

Сонымен қатар:

■Қабылдау туралы куәландыру мен кепілдік түбіртегі болмаса.

■ТОСТЕРДІ пайдаланушы өз бетімен бөлшектесе.

Сервистік орталықтардың жұмысы туралы толық ақпаратты Сіз «Воткинский завод» Сауда үйі» ААҚ ресми сайтынан ала аласыз: [www.redber.ru](http://www.redber.ru)

«Воткинский завод» Сауда үйі» ААҚ тапсырыс бойынша  
Дайындаушы ел: ҚХР.

Зандық мекен-жайы: «Воткинский завод» Сауда үйі» ААҚ,  
427430, Ресей, Удмуртия Республикасы, Воткинск қ., Декабристтер көш., 8-үй.

*Дайындаушы кәсіпорынның кепілдік міндеттемелерін «Воткинский завод» Сауда үйі» ААҚ «Фея» техникалық орталығы жүзеге асырады.*

*427430, Удмуртия Республикасы, Воткинск қ., Бас пошта, 21-а/ж., тел.: (34145) 2-98-40,  
e-mail: [service@topol.ru](mailto:service@topol.ru)*

[www.redber.ru](http://www.redber.ru)



ОАО Торговый дом  
"ВОТКИНСКИЙ ЗАВОД"